



AIR STERILISER MEDI 10

MAXVAC



INSTRUCTION
MANUAL

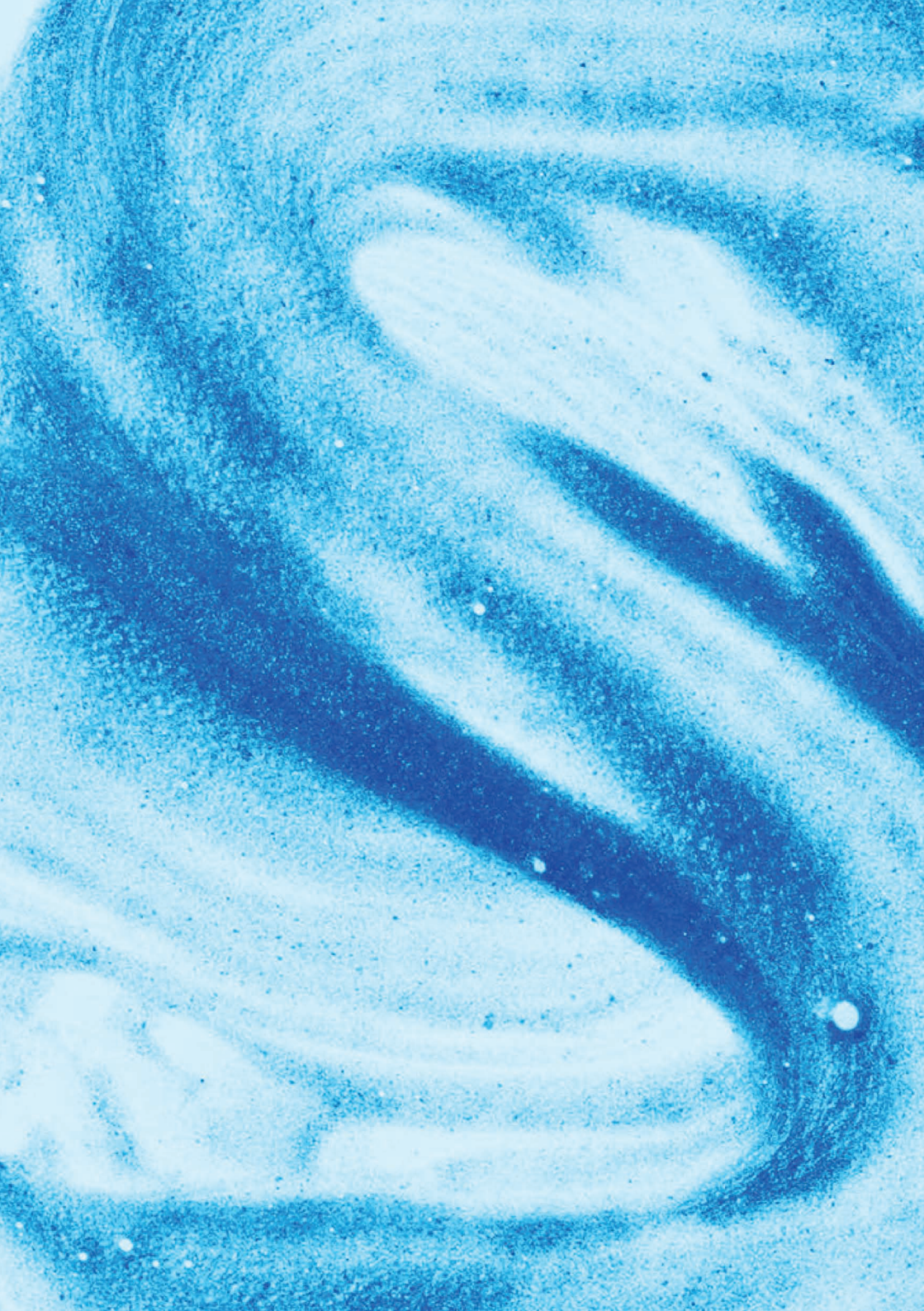
ANLEITUNG
HANDBUCH

ISTRUZIONE
MANUALE

INSTRUCTIE
HANDMATIGE

INSTRUCTION
MANUEL

ISTRUCCION
MANUAL





AIR STERILISER MEDI 10

ENGLISH	4-9
---------	-----

DEUTSCH	10-15
---------	-------

NEDERLAND	16-21
-----------	-------

FRANCAIS	22-27
----------	-------

ITALIANO	28-33
----------	-------

ESPAÑOL	34-34
---------	-------



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

Introduction	5
General	5
Operation / Usage	6
Filters & filter operation	7
Filter replacement	7
Filter indicator	7
Lamp replacement	8
Caution	8
New filters/lamps	9
Warranty & declaration of conformity	9



INTRODUCTION

Dear Customer,

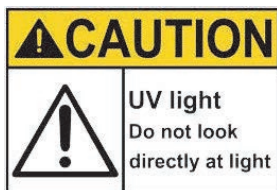
Thank you for choosing a Dustblocker, made by MAXVAC.

All Dustblockers have been manufactured with the greatest care and we hope that you will be happy with the Dustblocker you have just purchased.

However, if the Dustblocker does not fully comply with your expectations please contact your supplier.

These instructions are intended for MAXVAC Dustblockers, model MEDI 10.

1. Dustblockers can only be used for filtering dry, non-explosive air.
2. Dustblockers cannot be used in moist rooms or rooms where an explosion hazard may exist.
3. Only connect to 230V, check if this matches your network. Do not use this machine with 110V.
4. MAXVAC cannot be held liable if the Dustblocker MEDI 10 is used for other applications or if the Dustblocker MEDI 10 is not used in accordance with this manual.



GENERAL

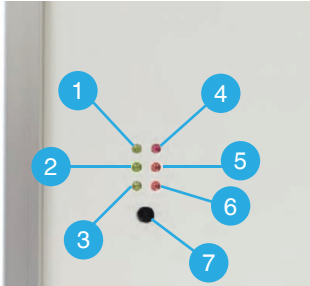
When removing the packaging, please check whether the Dustblocker has been damaged during transport.

- Damaged cables that have been bent or torn can be dangerous during use of the device and must be replaced immediately in order to prevent personal injuries.
- In order to prevent personal injuries and property damages you must place the device on a sturdy base so the Dustblocker MEDI 10 cannot fall over.
- Make sure you keep fingers clear when opening and closing the machine filter housing with the plug disconnected.
- In order to prevent a risk of explosion, you should not place the device in a room that may contain explosive gasses.
- Switch the unit to the off position (0) before removing the plug from the socket. If the switch is on sparks may be generated between the socket and the plug of the device.
- Prior to performing maintenance, first remove the plug from the socket in order to pre-vent electrical shock.
- When replacing the filter or hepafilter (with the plug disconnected !) it is possible that dust is dispersed that can be dangerous for people's health. Therefore, users should wear safety glasses, safety gloves and a respiration mask that comply with protection class FFP3.
- Do not drill through or break open the H13HEPA/Carbon filter.
- **NEVER switch on the machine when a filter housing is opened.**



OPERATION

The operation panel is at the side of the MEDI 10 and can only be operated with a remote control.



The light panel gives you signals if you need to change the filters

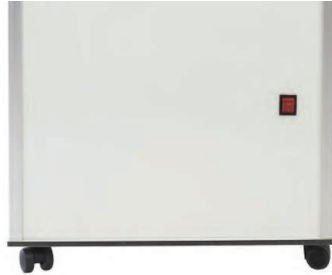
1. Flashing green light: UV-C start up
Green light: UV-C is okay
Yellow light: Replace UV-C lamp
2. Green light: G4/Carbon filter okay
Yellow light: Replace G4/
Carbon filter
3. Green light: H13 filter okay
Yellow light: Replace H13 filter
4. Red light: UV-C lamp must be changed,
machine will stop working.
5. Red light: G4 filter must be changed
6. Red light: H13 filter must be changed
7. Infra-red receiver

Connect the plug below to the socket at the underside of the MEDI 10.



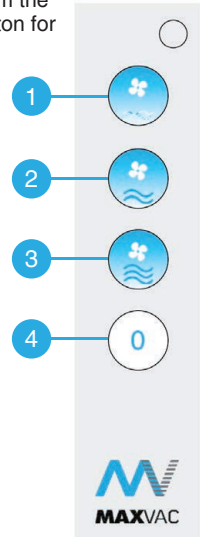
USAGE

The on / off button is located at the back of the MEDI 10.



The speed can be changed only with the remote. To change the settings from the ventilator press the button for different speeds.

1. Speed: 30%
2. Speed: 70%
3. Speed: 100%
4. Off switch





FILTERS AND FILTER OPERATION

The MEDI 10 cleans the air in three phases:

During the first phase, the pre-filter is used. The filter collects larger particles and protects the HEAPA13/Carbon filter.

The second phase, the H13/Carbon filter is used. The H13 filter will collect the dust that is dangerous for people's health and that is not visible to the naked eye. The Carbon filter remove pollutants, VOCs and unpleasant odors from the air.

During the third phase, UV-C light cleans the air. The UV-C light destroys bacteria and virus DNA with powerful 100% concealed ozone-free UV-C lamps.

FILTER REPLACEMENT

The pre and main filter can be replaced by removing the top plate. Now you can tilt the filter housing and easily replace the filters.



H13



Carbon/G4 filter (combined)



G2 filter

CAUTION -
ALWAYS UNPLUG THE MACHINE TO AVOID DIRECT CONTACT WITH UV-C LIGHT BEFORE OPENING THE FILTER HOUSING!





LAMP REPLACEMENT

The UV-C lamps can be replaced by removing the top plate.



If necessary, remove a filter housing to get some more access to the UV-C lamps.

**CAUTION -
ALWAYS UNPLUG THE MACHINE TO
AVOID DIRECT CONTACT WITH UV-C
LIGHT BEFORE OPENING THE FILTER
HOUSING!**

CAUTION



If the HEPA13/Carbon filter is exposed to water, this may shorten or end the filter's lifespan.

Filters cannot be cleaned and must be replaced if they are saturated

Pre Filters must be replaced at least every 2000 hours. The HEPA 13/Carbon filter must be replaced at least every 8000 hours.

UV-C lamps must be replaced every 8000 hours to ensure proper operation.

Switching the MEDI 10 on and off often shortens the lifespan of the UV-C lamps.

ALWAYS SWITCH OFF THE MACHINE IF REPLACING FILTERS / LAMPS !



GENERAL

MAXVAC devices and accessories are supplied with a 24 month warranty on material and manufacturing defects. Keep (the copy of) your receipt in order to be able to submit the correct purchase date, if necessary.

Never try to repair the Dustblocker MEDI 10 yourself without prior approval from the manufacturer.

The warranty does not include defects that result from normal wear, negligence, incorrect use, repairs without permission and defects caused by connecting the Dustblocker to the wrong mains voltage.

EU - Declaration of Conformity Complies with machinery directive 89/392 plus annexes.

Products:
Dustblockers
Model: MEDI 10

MAXVAC hereby declares that the above mentioned products have been manufactured fully in compliance with the following EU legislation:

Machine Directive
2006/95/EC (LVD) and 2004/108/EC (EMC)

EMC Directive
EN55014-1: 2006 + A1:2013

Low Voltage Directive
EN60335-2-65: 2003 + A1: 2008

Manufacturer:
Swisslogo AG



DEUTSCH

ANLEITUNG HANDBUCH

Einführung	11
Allgemein	11
Betrieb/Verwendung	12
Filter und Filterbetrieb	13
Filteraustausch	13
Filter-Anzeige	13
Austausch der Lampe	14
Vorsicht	14
Neue Filter/Lampen	15
Garantie & Konformitätserklärung	15



EINLEITUNG

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Dustblocker entschieden haben, hergestellt von MAXVAC.

Alle Dustblocker wurden mit größter Sorgfalt hergestellt und wir hoffen, dass Sie mit dem von Ihnen erworbenen Dustblocker zufrieden sein werden.

Sollte der Dustblocker jedoch nicht ganz Ihren Erwartungen entsprechen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Diese Anleitung ist für MAXVAC Dustblocker, Modell MEDI 10, bestimmt.

1. Dustblocker dürfen nur zum Filtern von trockener, nicht explosionsfähiger Luft verwendet werden.
2. Dustblocker können nicht in feuchten oder explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.
3. Nur an 230V anschließen, prüfen Sie, ob dies zu Ihrem Netz passt. Verwenden Sie das Gerät nicht mit 110V.
4. MAXVAC kann nicht haftbar gemacht werden, wenn der Dustblocker MEDI 10 für andere Anwendungen eingesetzt wird oder wenn der Dustblocker MEDI 10 nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet wird.

Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator (kostenlose Version)

ALLGEMEINES

Prüfen Sie beim Entfernen der Verpackung, ob der Dustblocker beim Transport beschädigt wurde.

- Beschädigte Kabel, die geknickt oder gerissen sind, können bei der Benutzung des Gerätes gefährlich sein und müssen sofort ausgetauscht werden, um Personenschäden zu vermeiden.

- Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, müssen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage stellen, damit der Dustblocker MEDI 10 nicht umfallen kann.

- Achten Sie darauf, dass Sie beim Öffnen und Schließen des Filtergehäuses der Maschine bei abgezogenem Stecker die Finger frei haben.

- Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht in einem Raum aufstellen, in dem sich explosive Gase befinden können.

- Schalten Sie das Gerät in die Aus-Stellung (0), bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, können zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts Funken entstehen.

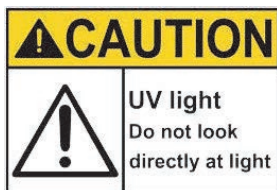
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten zuerst den Stecker aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- Beim Auswechseln des Filters oder des Hepafilters (bei gezogenem Stecker !) kann gesundheitsgefährdender Staub aufgewirbelt werden. Tragen Sie deshalb eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und eine Atemschutzmaske, die der Schutzklasse FFP3 entspricht.

- Bohren Sie den H13HEPA/Kohlefilter nicht durch und brechen Sie ihn nicht auf.

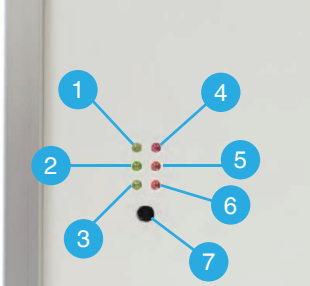
- Schalten Sie die Maschine NIEMALS ein, wenn ein Filtergehäuse geöffnet ist.

Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator (kostenlose Version)



BETRIEB

Das Bedienungspult befindet sich an der Seite des MEDI 10 und kann nur mit einer Fernbedienung bedient werden.



Die Leuchttafel gibt Ihnen Signale, wenn Sie die Filter wechseln müssen

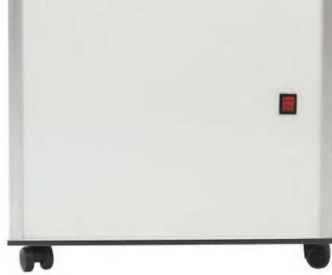
1. Blinkendes grünes Licht: UV-C-Anlauf
Grünes Licht: UV-C ist in Ordnung
Gelbes Licht: UV-C-Lampe austauschen
2. Grünes Licht: G4/Kohlefilter in Ordnung
Gelbes Licht: G4/Kohlefilter austauschen
3. Grünes Licht: H13-Filter eichenfarbig
Gelbes Licht: H13-Filter austauschen
4. Rotes Licht: UV-C-Lampe muss geändert werden, wird die Maschine nicht mehr funktionieren.
5. Rotes Licht: G4-Filter muss gewechselt werden
6. Rotes Licht: H13-Filter muss gewechselt werden
7. Infrarot-Empfänger

Schließen Sie den Stecker unten an die Buchse an der Unterseite des MEDI 10.

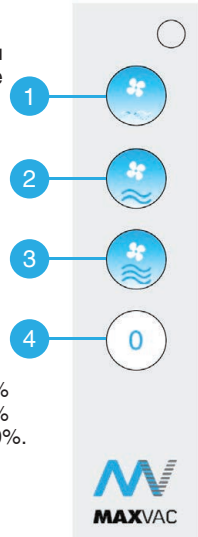


ANWENDUNG

Die Ein-/Ausschalttaste befindet sich auf der Rückseite von der MEDI 10.



Die Geschwindigkeit kann nur mit der Fernbedienung geändert werden. Um die Einstellungen vom Beatmungsgerät aus zu ändern, drücken Sie die Taste für verschiedene Geschwindigkeiten.



1. Geschwindigkeit: 30%
2. Geschwindigkeit: 70%
3. Geschwindigkeit: 100%
4. Aus-Schalter



FILTER UND FILTERBETRIEB

Der MEDI 10 reinigt die Luft in drei Phasen: In der ersten Phase wird der Vorfilter eingesetzt. Der Filter sammelt größere Partikel und schützt den HEAPA13/ Kohlefilter.

In der zweiten Phase kommt der H13/ Kohlefilter zum Einsatz. Der H13-Filter sammelt den Staub, der für die Gesundheit der Menschen gefährlich ist und mit dem bloßen Auge nicht sichtbar ist. Der Kohlefilter entfernt Schadstoffe, VOCs und unangenehme Gerüche aus der Luft.

In der dritten Phase reinigt UV-C-Licht die Luft. Das UV-C-Licht vernichtet Bakterien und Virus-DNA mit leistungsstarken, 100% verdeckten, ozonfreien UVC- Lampen.

FILTERWECHSEL

Der Vor- und Hauptfilter kann durch Entfernen der oberen Platte ausgetauscht werden. Jetzt können Sie das Filtergehäuse kippen und die Filter leicht austauschen.



H13



Carbon/G4 filter (combined)

G2 filter

**VORSICHT -
VOR DEM ÖFFNEN DES
FILTERGEHÄUSES IMMER DEN
NETZSTECKER ZIEHEN, UM DIREKTEN
KONTAKT MIT UV-C-LICHT ZU
VERMEIDEN!**

CAUTION

UVC EXPOSURE HAZARD

**DO NOT LOOK AT OR ENTER UNIT
WITHOUT FIRST TURNING OFF
ULTRAVIOLET LIGHTING**

LAMPENWECHSEL

Die UV-C-Lampen können durch Entfernen der oberen Platte ausgetauscht werden.



Falls erforderlich, entfernen Sie ein Filtergehäuse, um einen besseren Zugang zu den UV-C-Lampen zu erhalten.

**VORSICHT -
STECKEN SIE DAS GERÄT IMMER AN
DIREKTEN KONTAKT MIT UV-C
VERMEIDEN LICHT VOR DEM ÖFFNEN
DES FILTERS GEHÄUSE!**

VORSICHT



Wenn der HEPA13/Kohlefilter mit Wasser in Berührung kommt, kann dies zu einem Kurzschluss oder zum Ende der Lebensdauer des Filters führen.

Filter können nicht gereinigt werden und müssen ersetzt werden, wenn sie gesättigt sind

Die Vorfilter müssen mindestens alle 2000 Stunden ausgetauscht werden. Der HEPA 13/Kohlefilter muss mindestens alle 8000 Stunden ausgetauscht werden.

Die UV-C-Lampen müssen alle 8000 Stunden ausgetauscht werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Durch häufiges Ein- und Ausschalten des MEDI 10 verkürzt sich die Lebensdauer der UV-C-Lampen.

**SCHALTEN SIE DAS GERÄT BEIM
AUSTAUSCH VON FILTERN / LAMPEN
IMMER AUS !**



ALLGEMEINES

MAXVAC-Geräte und -Zubehör werden mit einer 24-monatigen Garantie auf Material- und Herstellungsfehler geliefert. Bewahren Sie den Kaufbeleg (Kopie) auf, um ggf. das korrekte Kaufdatum vorlegen zu können.

Versuchen Sie niemals, den Dustblocker MEDI 10 ohne vorherige Genehmigung des Herstellers selbst zu reparieren.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte, die durch normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, Reparaturen ohne Genehmigung und Defekte, die durch den Anschluss des Dustblockers an eine falsche Netzspannung entstanden sind.

EU - Konformitätserklärung Entspricht der Maschinenrichtlinie 89/392 plus Anhänge.

Produkte:
Dustblocker
Modell: MEDI 10

MAXVAC erklärt hiermit, dass die oben genannten Produkte in voller Übereinstimmung mit der folgenden EU-Gesetzgebung hergestellt wurden:

Maschinenrichtlinie

2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie) und
2004/108/EG (EMV)

EMV-Richtlinie

EN55014-1: 2006 + A1:2013

Niederspannungsrichtlinie

EN60335-2-65: 2003 + A1: 2008

Hersteller:

Swisslogo AG



NEDERLAND

INSTRUCTIE HANDMATIGE

Inleiding	17
Algemeen	17
Werking / Gebruik	18
Filters & filterwerking	19
Filtervervanging	19
Filterindicator	19
Vervanging van de lamp	20
Voorzichtig	20
Nieuwe filters / lampen	21
Garantie & verklaring van overeenstemming	21



INLEIDING

Beste klant,

Bedankt voor het kiezen van een Dustblocker, gemaakt door MAXVAC.

Alle Dustblockers zijn met de grootste zorg vervaardigd en we hopen dat u tevreden zult zijn met de Dustblocker die u zojuist heeft aangeschaft.

Mocht de Dustblocker echter niet volledig aan uw verwachtingen voldoen, neem dan contact op met uw leverancier.

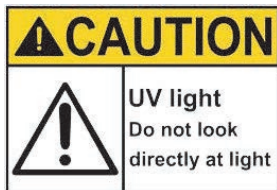
Deze instructies zijn bedoeld voor MAXVAC Dustblockers, model MEDI 10.

1. Dustblockers kunnen alleen worden gebruikt voor het filteren van niet-explosieve lucht.

2. Stofblokkers kunnen niet worden gebruikt in vochtige ruimtes of ruimtes waar een explosiegevaar kan bestaan.

3. Sluit alleen aan op 230V, controleer of dit overeenkomt met uw netwerk. 4. Gebruik deze machine niet met 110V.

4. MAXVAC kan niet aansprakelijk worden gesteld als de Dustblocker MEDI 10 voor andere toepassingen wordt gebruikt of als de Dustblocker MEDI 10 niet in overeenstemming met deze handleiding wordt gebruikt.



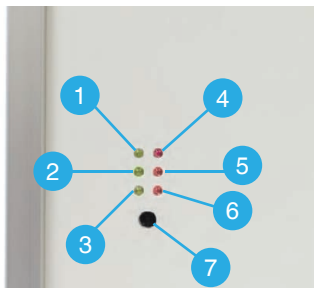
ALGEMEEN

Controleer bij het verwijderen van de verpakking of de Dustblocker tijdens het transport is beschadigd.

- Beschadigde kabels die gebogen of gescheurd zijn, kunnen gevaarlijk zijn tijdens het gebruik van het apparaat en moeten onmiddellijk worden vervangen om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen moet u het apparaat op een stevige ondergrond plaatsen, zodat de Dustblocker MEDI 10 niet kan omvallen.
- Houd uw vingers vrij bij het openen en sluiten van de filterbehuizing van de machine met losgekoppelde stekker.
- Om explosiegevaar te voorkomen, mag u het apparaat niet in een ruimte met explosieve gassen plaatsen.
- Zet het apparaat in de uitstand (0) voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Als de schakelaar aan staat, kunnen er vonken ontstaan tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat.
- Voordat u onderhoud uitvoert, moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen om elektrische schokken te voorkomen.
- Bij het vervangen van het filter of hepafilter (met losgekoppelde stekker!) kan het zijn dat er stof wordt verspreid dat gevaarlijk kan zijn voor de gezondheid van mensen. Daarom moet de gebruiker een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en een ademhalingsmasker dragen die voldoen aan beschermingsklasse FFP3.
- Boor niet door en breek het H13HEPA/koolstoffilter niet open.
- Schakel de machine NOOIT in wanneer een filterbehuizing wordt geopend.

WeRKING

Het bedieningspaneel bevindt zich aan de zijkant van de MEDI 10 en kan alleen worden bediend met een afstandsbediening controle.



Het lichtpaneel geeft u signalen als u de filters moet vervangen

1. Knipperend groen licht: UV-C opstarten
Groen licht: UV-C is oké
Geel licht: Vervang UV-C lamp
2. Groen licht: G4/koolstoffilter oké
Geel licht: Vervang G4/
Koolstoffilter
3. Groen licht: H13-filter oké
Geel licht: Vervang het H13-filter
4. Rood licht: UV-C lamp moet worden vervangen, machine zal stoppen met werken.
5. Rood licht: G4 filter moet worden vervangen
6. Rood licht: H13 filter moet worden vervangen
7. Infrarood ontvanger

Sluit de onderstaande stekker aan op het stopcontact bij de onderzijde van de MeDI 10.

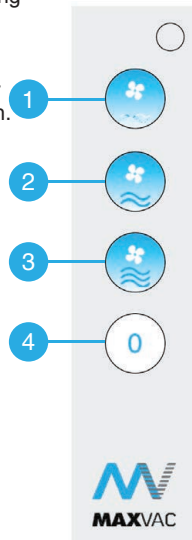


GeBRUIK

De aan/uit-knop bevindt zich aan de achterzijde van de MeDI 10.



De snelheid kan alleen met de afstandsbediening worden gewijzigd. Om de instellingen van de ventilator te wijzigen, drukt u op de knop voor verschillende snelheden.



1. Snelheid: 30%
2. Snelheid: 70%
3. Snelheid: 100%
4. Uitschakelaar



FILTER- EN FILTERWERKING

De MEDI 10 reinigt de lucht in drie fasen:

Tijdens de eerste fase wordt het voorfilter gebruikt.

Het filter vangt grotere deeltjes op en beschermt het HEAPA13/koolstoffilter.

In de tweede fase wordt het H13/koolstoffilter gebruikt. Het H13 filter vangt het stof op dat gevaarlijk is voor de gezondheid en dat niet met het blote oog zichtbaar is. Het koolstoffilter verwijdert verontreinigende stoffen, VOC's en onaangename geuren uit de lucht.

In de derde fase reinigt het UV-C licht de lucht. Het UV-C licht vernietigt bacteriën en virus DNA met krachtige 100% verborgen ozonvrije UV-C lampen.

FILTERVERVANGING

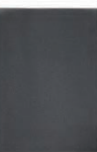
Het voor- en hoofdfilter kan worden vervangen door de bovenplaat te verwijderen. Nu kunt u het filterhuis kantelen en de filters eenvoudig vervangen.



H13



Carbon/G4 filter (combined)



G2 filter

LET OP -
HAAL ALTIJD DE STEKKER VAN DE MACHINE UIT HET STOPCONTACT OM DIRECT CONTACT MET UV-C-LICHT TE VOORKOMEN VOORDAT U DE FILTERBEHUIZING OPENT!



LAMPVERVANGING

De UV-C lampen kunnen worden vervangen door de bovenplaat te verwijderen.



Verwijder indien nodig een filterbehuizing om meer toegang te krijgen tot de UV-C-lampen.

**LET OP -
HAAL ALTIJD DE STEKKER UIT HET
STOPCONTACT OM VERMIJD DIRECT
CONTACT MET UV-C LICHT VOOR HET
OPENEN VAN HET FILTER HOUSING!**

LET OP



Als het HEPA13/koolstoffi lter aan water wordt blootgesteld, kan dit de levensduur van het filter verkorten of beëindigen.

Filters kunnen niet worden gereinigd en moeten worden vervangen als ze verzadigd zijn.

Voorfilters moeten ten minste om de 2000 uur worden vervangen. Het HEPA 13/koolstoffi lter moet minstens om de 8000 uur worden vervangen.

UV-C-lampen moeten om de 8000 uur worden vervangen om een goede werking te garanderen.

Het in- en uitschakelen van de MEDI 10 verkort vaak de levensduur van de UV-C lampen.

SCHAKEL DE MACHINE ALTIJD UIT ALS U FILTERS / LAMPEN VERVANGT!



ALGEMEEN

MAXVAC-apparaten en -accessoires worden geleverd met een garantie van 24 maanden op materiaal- en fabricagefouten. Bewaar (de kopie van) uw kassabon om eventueel de juiste aankoopdatum te kunnen overleggen.

Probeer de Dustblocker MEDI 10 nooit zelf te repareren zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant.

Onder de garantie vallen geen gebreken die het gevolg zijn van normale slijtage, nalatigheid, verkeerd gebruik, reparaties zonder toestemming en gebreken veroorzaakt door het aansluiten van de Dustblocker op de verkeerde netspanning.

EU - Verklaring van overeenstemming
Voldoet aan machinerichtlijn 89/392 plus bijlagen.

Producten:
Stofblokkers
Model: MEDI 10

MAXVAC verklaart hierbij dat de bovengenoemde producten volledig in overeenstemming met de volgende EU-wetgeving zijn vervaardigd:

Machinerichtlijn
2006/95/EG (LVD) en 2004/108/EG (EMC)

EMC-richtlijn
EN55014-1: 2006 + A1:2013

Laagspanningsrichtlijn
EN60335-2-65: 2003 + A1: 2008

Fabrikant:
Swisslogo AG



FRANCAIS

INSTRUCTION MANUEL

Introduction	23
Général	23
Fonctionnement / Utilisation	24
Filtres et fonctionnement des filtres	25
Remplacement du filtre	25
Indicateur de filtre	25
Remplacement des lampes	26
Attention	26
Nouveaux filtres/lampes	27
Garantie et déclaration de conformité	27



INTRODUCTION

Cher client,

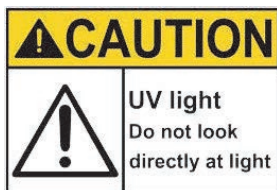
Merci d'avoir choisi un Dustblocker, fabriqué par MAXVAC.

Tous les Dustblockers ont été fabriqués avec le plus grand soin et nous espérons que vous serez satisfait du Dustblocker que vous venez d'acheter.

Toutefois, si le Dustblocker ne répond pas entièrement à vos attentes, veuillez contacter votre fournisseur.

Ces instructions sont destinées aux Dustblockers MAXVAC, modèle MEDI 10.

1. Les Dustblockers ne peuvent être utilisés que pour filtrer de l'air sec et non explosif.
2. Les bloqueurs de poussières ne peuvent pas être utilisés dans des pièces humides ou dans des pièces où un risque d'explosion peut exister.
3. Ne branchez que sur 230V, vérifiez si cela correspond à votre réseau. N'utilisez pas cette machine avec du 110V.
4. MAXVAC ne peut être tenu responsable si le Dustblocker MEDI 10 est utilisé pour d'autres applications ou si le Dustblocker MEDI 10 n'est pas utilisé conformément à ce manuel.



GENERALITES

Lorsque vous retirez l'emballage, veuillez vérifier si le Dustblocker a été endommagé pendant le transport.

- Les câbles endommagés qui ont été pliés ou déchirés peuvent être dangereux pendant l'utilisation de l'appareil et doivent être remplacés immédiatement afin d'éviter des blessures.

- Afin d'éviter les blessures et les dommages matériels, vous devez placer l'appareil sur une base solide afin que le Dustblocker MEDI 10 ne puisse pas tomber.

- Veillez à garder les doigts libres lorsque vous ouvrez et fermez le boîtier du filtre de l'appareil avec la fiche débranchée.

- Afin de prévenir tout risque d'explosion, vous ne devez pas placer l'appareil dans une pièce pouvant contenir des gaz explosifs.

- Mettez l'appareil en position d'arrêt (0) avant de retirer la fiche de la prise. Si l'interrupteur est en position marche, des étincelles peuvent être produites entre la prise de courant et la fiche de l'appareil.

- Avant d'effectuer l'entretien, retirez d'abord la fiche de la prise afin d'éviter tout risque de choc électrique.

- Lors du remplacement du filtre ou de l'hépa-filtre (avec la fiche débranchée !), il est possible que se disperse de la poussière qui peut être dangereuse pour la santé des personnes. C'est pourquoi les utilisateurs doivent porter des lunettes de sécurité, des gants de sécurité et un masque respiratoire conforme à la classe de protection FFP3.

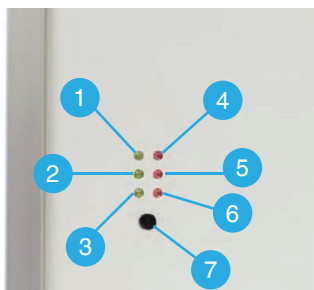
- Ne pas percer ou ouvrir le filtre H13HEPA/Carbon.

- N'allumez JAMAIS la machine lorsqu'un boîtier de filtre est ouvert.



FONCTIONNEMENT

Le panneau de commande se trouve sur le côté du MEDI 10 et ne peut être utilisé qu'avec une télécommande contrôlée.



Le panneau lumineux vous donne signale si vous devez changer les filtres

1. Feux vert clignotant : Démarrage de l'UV-C
Feu vert : L'UV-C est bon
Feu jaune : Remplacer la lampe UV-C
2. Lumière verte : G4/Filtre à carbone OK
Feu jaune : Remplacer G4/
Filtre à charbon
3. Lumière verte : le filtre H13 est bon
Feu jaune : Remplacer le filtre H13
4. Lumière rouge : La lampe UV-C doit être changée, la machine s'arrête de fonctionner.
5. Lumière rouge : Le filtre G4 doit être remplacé.
6. Lumière rouge : le filtre H13 doit être changé
7. Récepteur infrarouge

Branchez la fiche ci-dessous à la prise de courant du sous le MEDI 10.



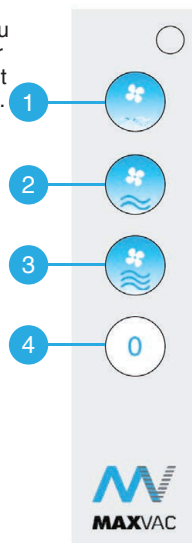
USAGE

Le bouton marche/arrêt est situé à l'arrière de le MEDI 10.



La vitesse ne peut être modifiée qu'avec la télécommande. Pour modifier les réglages du ventilateur, appuyez sur le bouton correspondant aux différentes vitesses.

1. Vitesse : 30%.
2. Vitesse : 70%.
3. Vitesse : 100%.
4. Interrupteur d'arrêt





FILTRES ET FONCTIONNEMENT DES FILTRES

Le MEDI 10 nettoie l'air en trois phases :

Au cours de la première phase, le pré-filtre est utilisé. Le filtre recueille les plus grosses particules et protège le filtre HEAPA13/Carbon.

La deuxième phase, le filtre H13/Carbon est utilisé. Le filtre H13 va collecter la poussière qui est dangereuse pour la santé des personnes et qui n'est pas visible à l'œil nu. Le filtre au carbone élimine les polluants, les COV et les odeurs désagréables de l'air.

Pendant la troisième phase, la lumière UV-C nettoie l'air. La lumière UV-C détruit l'ADN des bactéries et des virus grâce à de puissantes lampes UV-C 100 % dissimulées et sans ozone.

REPLACEMENT DES FILTRES

Le pré-filtre et le filtre principal peuvent être remplacés en retirant la plaque supérieure. Vous pouvez maintenant incliner le boîtier du filtre et remplacer facilement les filtres.



H13



Carbon/G4 filter (combined)

G2 filter

ATTENTION - DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL POUR ÉVITER TOUT CONTACT DIRECT AVEC LA LUMIÈRE UV-C AVANT D'OUVRIR LE BOÎTIER DU FILTRE !





REEMPLACEMENT DES LAMPES

Les lampes UV-C peuvent être remplacées en enlevant la plaque supérieure.



Si nécessaire, retirez un boîtier de filtre pour avoir un meilleur accès aux lampes UV-C.

ATTENTION
DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA MACHINE
POUR ÉVITER LE CONTACT DIRECT
AVEC LES UV-C
LUMIÈRE AVANT D'OUVRIER LE FILTRE
LOGEMENT !

ATTENTION



Si le filtre HEPA13/Carbon est exposé à l'eau, cela peut entraîner un court-circuit ou mettre fin à la durée de vie du filtre.

Les filtres ne peuvent pas être nettoyés et doivent être remplacés s'ils sont saturés

Les pré-filtres doivent être remplacés au moins toutes les 2000 heures. Le filtre HEPA 13/Carbon doit être remplacé au moins toutes les 8000 heures.

Les lampes UV-C doivent être remplacées toutes les 8000 heures pour garantir un fonctionnement correct.

La mise en marche et l'arrêt du MEDI 10 réduisent souvent la durée de vie des lampes UV-C.

ÉTEIGNEZ TOUJOURS LA MACHINE
SI VOUS REMPLACEZ LES FILTRES /
LAMPES !



GENERAL

Les appareils et accessoires MAXVAC sont fournis avec une garantie de 24 mois sur les défauts de matériaux et de fabrication. Conservez (la copie de) votre reçu afin de pouvoir soumettre la date d'achat correcte, si nécessaire.

N'essayez jamais de réparer vous-même le Dustblocker MEDI 10 sans l'accord préalable du fabricant.

La garantie n'inclut pas les défauts résultant de l'usure normale, de la négligence, d'une utilisation incorrecte, de réparations effectuées sans autorisation et de défauts causés par le branchement du Dustblocker à une tension de secteur incorrecte.

UE - Déclaration de conformité Conforme à la directive 89/392 relative aux machines, plus annexes.

Produits :
Dustblockers
Modèle : MEDI 10

MAXVAC déclare par la présente que les produits susmentionnés ont été fabriqués en totale conformité avec la législation européenne suivante :

Directive sur les machines
2006/95/CE (LVD) et 2004/108/CE (EMC)

Directive CEM
EN55014-1 : 2006 + A1:2013

Directive sur la basse tension
EN60335-2-65 : 2003 + A1 : 2008

Fabricant :
Swisslogo AG



ITALIANO

ISTRUZIONE MANUALE

Introduzione	29
Generale	29
Funzionamento / Utilizzo	30
Funzionamento dei filtri e del filtro	31
Sostituzione filtro	31
Indicatore del filtro	31
Sostituzione della lampada	32
Attenzione	32
Nuovi filtri/lampade	33
Garanzia e dichiarazione di conformità	33



INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto un Dustblocker, realizzato da MAXVAC.

Tutti i Dustblocker sono stati prodotti con la massima cura e speriamo che sarete soddisfatti del Dustblocker appena acquistato.

Tuttavia, se il Dustblocker non soddisfa pienamente le vostre aspettative, contattate il vostro fornitore.

Queste istruzioni sono destinate ai Dustblocker MAXVAC, modello MEDI 10.

1. I Dustblocker possono essere utilizzati solo per l'aria filtrata e non esplosiva.
2. I Dustblocker non possono essere utilizzati in ambienti umidi o in locali dove può sussistere un pericolo di esplosione.
3. Collegarsi solo a 230V, controllare se questo corrisponde alla propria rete. Non utilizzare questa macchina a 110V.
4. MAXVAC non può essere ritenuta responsabile se il Dustblocker MEDI 10 viene utilizzato per altre applicazioni o se il Dustblocker MEDI 10 non viene utilizzato in conformità con questo manuale.



GENERALE

Quando si rimuove l'imballaggio, si prega di controllare se il Dustblocker è stato danneggiato durante il trasporto.

- I cavi danneggiati che sono stati piegati o strappati possono essere pericolosi durante l'uso dell'apparecchio e devono essere sostituiti immediatamente per evitare lesioni personali.

- Per prevenire lesioni personali e danni alle cose è necessario posizionare l'apparecchio su una base robusta in modo che il Dustblocker MEDI 10 non possa cadere.

- Assicurarsi di tenere le dita libere quando si apre e si chiude l'alloggiamento del filtro della macchina con la spina staccata.

- Per evitare il rischio di esplosione, non collocare l'apparecchio in un locale che possa contenere gas esplosivi.

- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio in posizione off (0). Se l'interruttore è acceso, tra la presa e la spina dell'apparecchio possono generarsi scintille.

- Prima di eseguire la manutenzione, rimuovere la spina dalla presa per evitare scosse elettriche.

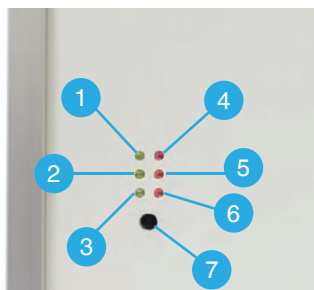
- Quando si sostituisce il filtro o l'epafiltra (con la spina scollegata!) è possibile che si disperda della polvere che può essere pericolosa per la salute delle persone. Pertanto, gli utenti devono indossare occhiali di sicurezza, guanti di sicurezza e una maschera di respirazione conformi alla classe di protezione FFP3.

- Non perforare o rompere il filtro H13HEPA/Carbonio.

- Non accendere MAI la macchina quando si apre l'alloggiamento del filtro.

FUNZIONAMENTO

Il pannello di comando si trova a lato del MEDI 10 e può essere azionato solo con un telecomando controllo.



Il pannello luminoso vi dà segnali se è necessario cambiare i filtri

1. Luce verde lampeggiante: Avvio UV-C
Luce verde: UV-C va bene
Luce gialla: Sostituire la lampada UV-C
2. Luce verde: Filtro G4/Carbonio ok
Luce gialla: Sostituire G4/
Filtro al carbonio
3. Luce verde: filtro H13 ok
Luce gialla: Sostituire il filtro H13
4. Luce rossa: La lampada UV-C deve essere cambiata, la macchina smetterà di funzionare.
5. Luce rossa: Il filtro G4 deve essere sostituito
6. Luce rossa: il filtro H13 deve essere sostituito
7. Ricevitore infrarossi

Collegare la spina in basso alla presa in corrispondenza della lato inferiore del MEDI 10.



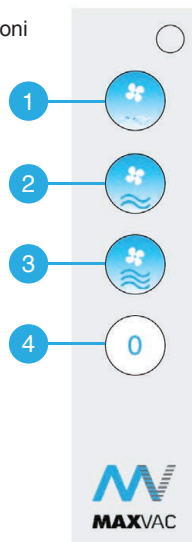
USO

Il pulsante on / off si trova sul retro di il MEDI 10.



La velocità può essere modificata solo con il telecomando. Per modificare le impostazioni dal ventilatore premere il tasto per le diverse velocità.

1. Velocità: 30%
2. Velocità: 70%
3. Velocità: 100%
4. Interruttore off





FILTRI E FUNZIONAMENTO DEI FILTRI

Il MEDI 10 pulisce l'aria in tre fasi:

Durante la prima fase viene utilizzato il prefiltra.

Il filtro raccoglie le particelle più grandi e protegge il filtro HEAPA13/Carbonio.

La seconda fase, il filtro H13/Carbonio viene utilizzato. Il filtro H13 raccoglierà la polvere che è pericolosa per la salute delle persone e che non è visibile ad occhio nudo. Il filtro a carbone elimina dall'aria gli inquinanti, i COV e gli odori sgradevoli.

Durante la terza fase, la luce UV-C pulisce l'aria. La luce UV-C distrugge il DNA di batteri e virus con potenti lampade UV-C al 100% prive di ozono nascoste.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO II MEDI

Il pre e il filtro principale possono essere sostituiti rimuovendo la piastra superiore. Ora è possibile inclinare l'alloggiamento del filtro e sostituire facilmente i filtri.



H13



Carbon/G4 filter (combined)



G2 filter

ATTENZIONE -
SCOLLEGARE SEMPRE LA MACCHINA
PER EVITARE IL CONTATTO DIRETTO
CON LA LUCE UV-C PRIMA DI APRIRE
L'ALLOGGIAMENTO DEL FILTRO!

CAUTION

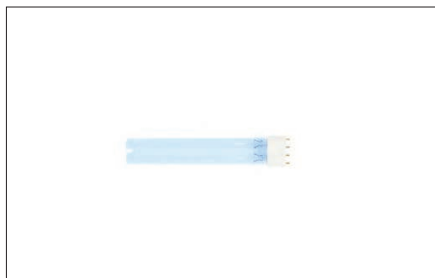
UVC EXPOSURE HAZARD

**DO NOT LOOK AT OR ENTER UNIT
WITHOUT FIRST TURNING OFF
ULTRAVIOLET LIGHTING**



SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

Le lampade UV-C possono essere sostituite rimuovendo la piastra superiore.



Se necessario, rimuovere l'alloggiamento del filtro per ottenere un maggiore accesso alle lampade UV-C.

**ATTENZIONE -
SCOLLEGARE SEMPRE LA MACCHINA
PER EVITARE IL CONTATTO DIRETTO
CON UV-C LUCE PRIMA DI APRIRE IL
FILTRO CASA!**

ATTENZIONE



Se il filtro HEPA13/Carbonio è esposto all'acqua, questo può andare in corto circuito o porre fine alla durata del filtro.

I filtri non possono essere puliti e devono essere sostituiti se sono saturi

I pre-filtri devono essere sostituiti almeno ogni 2000 ore. Il filtro HEPA 13/Carbonio deve essere sostituito almeno ogni 8000 ore.

Le lampade UV-C devono essere sostituite ogni 8000 ore per garantire il corretto funzionamento.

L'accensione e lo spegnimento del MEDI 10 spesso abbrevia la durata di vita delle lampade UV-C.

SPEGNERE SEMPRE LA MACCHINA SE SI SOSTITUISCONO I FILTRI/LAMPADE !



GENERAL

I dispositivi e gli accessori MAXVAC sono forniti con una garanzia di 24 mesi sui difetti di materiale e di fabbricazione. Conservare (la copia dello scontrino) per poter presentare, se necessario, la data di acquisto corretta.

Non tentare mai di riparare il Dustblocker MEDI 10 da soli senza previa approvazione del produttore.

La garanzia non comprende i difetti che derivano da normale usura, negligenza, uso non corretto, riparazioni senza autorizzazione e difetti causati dal collegamento del Dustblocker alla tensione di rete sbagliata.

EU - Dichiarazione di conformità Conforme alla direttiva macchine 89/392 più allegati.

Prodotti:
Antipolvere
Modello: MEDI 10

MAXVAC dichiara che i suddetti prodotti sono stati fabbricati nel pieno rispetto della seguente legislazione UE:

Direttiva Macchine
2006/95/CE (LVD) e 2004/108/CE (EMC)

Direttiva CEM
EN55014-1: 2006 + A1:2013

Direttiva sulla bassa tensione
EN60335-2-65: 2003 + A1: 2008

Produttore:
Swisslogo AG



ESPAÑOL

INSTRUCCIÓN MANUAL

Introducción	35
General	35
Operación / Uso	36
Filtros y funcionamiento del filtro	37
Reemplazo del filtro	37
Indicador de filtro	37
Reemplazo de la lámpara	38
Precaución	38
Nuevos filtros/lámparas	39
Garantía y declaración de conformidad	39



INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

**Gracias por elegir un Dustblocker,
hecho por MAXVAC.**

Todos los Dustblockers han sido fabricados con el mayor cuidado y esperamos que estén contentos con el Dustblocker que acaban de comprar.

Sin embargo, si el Dustblocker no cumple completamente con sus expectativas, por favor contacte a su proveedor.

Estas instrucciones están destinadas a los Bloqueadores de Polvo MAXVAC, modelo MEDI 10.

1. Los bloqueadores de polvo sólo pueden usarse para filtrar aire seco y no explosivo.
2. Los bloqueadores de polvo no pueden utilizarse en habitaciones húmedas o en habitaciones donde pueda existir un riesgo de explosión.
3. Conéctese sólo a 230V, compruebe si esto coincide con su red. No utilice esta máquina con 110V.
4. MAXVAC no se hace responsable si el Dustblocker MEDI 10 se utiliza para otras aplicaciones o si el Dustblocker MEDI 10 no se utiliza de acuerdo con este manual.



GENERAL

Al retirar el embalaje, por favor, compruebe si el Dustblocker ha sido dañado durante el transporte.

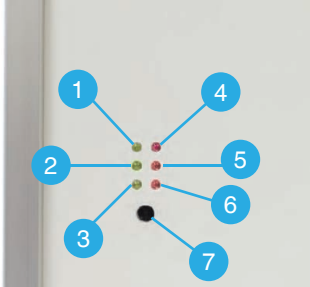
- Los cables dañados que se han doblado o desgarrado pueden ser peligrosos durante el uso del dispositivo y deben ser reemplazados inmediatamente para evitar daños personales.
- Para evitar daños personales y materiales, debe colocar el aparato sobre una base sólida para que el Dustblocker MEDI 10 no pueda caerse.
- Asegúrese de que tiene los dedos libres al abrir y cerrar la carcasa del filtro de la máquina con el enchufe desconectado.
- Para evitar el riesgo de explosión, no debe colocar el aparato en una habitación que pueda contener gases explosivos.
- Ponga el aparato en la posición de apagado (0) antes de sacar el enchufe de la toma de corriente. Si el interruptor está encendido, pueden generarse chispas entre el enchufe y la clavija del dispositivo.
- Antes de realizar el mantenimiento, retire primero el enchufe de la toma de corriente para evitar una descarga eléctrica.
- Al sustituir el filtro o el hepafiltro (¡con el enchufe desconectado!) es posible que se disperse polvo que puede ser peligroso para la salud de las personas. Por lo tanto, los usuarios deben usar gafas de seguridad, guantes de seguridad y una máscara de respiración que cumpla con la clase de protección FFP3.

- No perforo o abra el filtro de carbono H13HEPA.

- **NUNCA encienda la máquina cuando se abra la carcasa del filtro.**

OPERACIÓN

El panel de operaciones está al lado del MEDI 10 y sólo puede ser operado con un mando a distancia control.



El panel de luz te da señales si necesitas cambiar los filtros

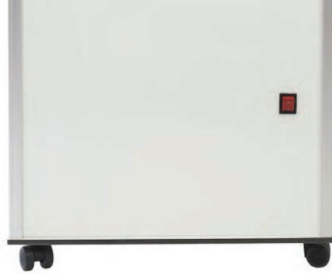
1. Luz verde intermitente: Arranque del UV-C
Luz verde: UV-C está bien
Luz amarilla: Reemplazar la lámpara UV-C
2. Luz verde: G4/Filtro de carbono bien
Luz amarilla: Reemplaza a G4/
Filtro de carbono
3. Luz verde: el filtro H13 está bien.
Luz amarilla: Reemplazar el filtro H13
4. Luz roja: La lámpara UV-C debe ser cambiada, la máquina dejará de funcionar.
5. Luz roja: El filtro G4 debe ser cambiado
6. Luz roja: el filtro H13 debe ser cambiado
7. Receptor infrarrojo...

Conecte el enchufe de abajo a la toma de la debajo del MEDI 10.



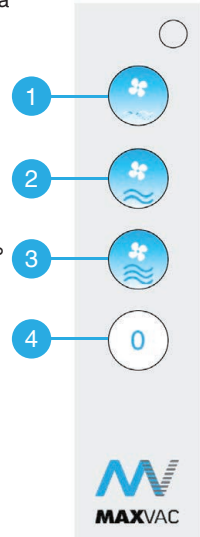
USO

El botón de encendido/apagado se encuentra en la parte posterior de el MEDI 10.



La velocidad sólo se puede cambiar con el mando a distancia. Para cambiar los ajustes del ventilador, pulse el botón de las diferentes velocidades.

1. Velocidad: 30%
2. Velocidad: 70%
3. Velocidad: 100%
4. Interruptor de apagado





FILTROS Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FILTROS

El MEDI 10 limpia el aire en tres fases:

En la primera fase se utiliza el prefiltro. El filtro recoge las partículas más grandes y protege el filtro de carbono HEAPA13.

En la segunda fase, se utiliza el filtro H13/ Carbono. El filtro H13 recogerá el polvo que es peligroso para la salud de las personas y que no es visible a simple vista. El filtro de carbono elimina los contaminantes, los COV y los olores desagradables del aire.

Durante la tercera fase, la luz UV-C limpia el aire. La luz UV-C destruye el ADN de las bacterias y los virus con potentes lámparas UV-C 100% libres de ozono.

REEMPLAZO DEL FILTRO

El pre y el filtro principal pueden ser reemplazados quitando la placa superior. Ahora puedes inclinar la carcasa del filtro y cambiar los filtros fácilmente.



H13



Carbon/G4 filter (combined)

G2 filter

PRECAUCIÓN -
¡DESCONECTE SIEMPRE LA MÁQUINA PARA EVITAR EL CONTACTO DIRECTO CON LA LUZ ULTRAVIOLETA ANTES DE ABRIR LA CARCASA DEL FILTRO!





CAMBIO DE LÁMPARA

Las lámparas UV-C pueden ser reemplazadas quitando la placa superior.



Si es necesario, quita la carcasa del filtro para tener más acceso a las lámparas UV-C.

**PRECAUCIÓN -
SIEMPRE DESENCHUFA LA MÁQUINA
PARA EVITAR EL CONTACTO DIRECTO
CON EL UV-C LUZ ANTES DE ABRIR EL
FILTRO ¡VIVIENDA!**

PRECAUCIÓN



Si el filtro HEPA13/Carbono está expuesto al agua, esto puede causar un cortocircuito o poner fin a la vida útil del filtro.

Los filtros no pueden ser limpiados y deben ser reemplazados si están saturados

Los prefiltros deben ser reemplazados al menos cada 2000 horas. El filtro HEPA 13/ Carbono debe ser reemplazado al menos cada 8000 horas.

Las lámparas UV-C deben ser reemplazadas cada 8000 horas para asegurar su correcto funcionamiento.

Encender y apagar el MEDI 10 a menudo acorta la vida útil de las lámparas UV-C.

**SIEMPRE APAGUE LA MÁQUINA SI
VA A REEMPLAZAR LOS FILTROS /
LÁMPARAS !**



GENERAL

Los dispositivos y accesorios del MAXVAC se suministran con una garantía de 24 meses por defectos de material y fabricación. Guarde (la copia de) su recibo para poder presentar la fecha de compra correcta, si es necesario.

Nunca intente reparar el Dustblocker MEDI 10 usted mismo sin la aprobación previa del fabricante.

La garantía no incluye los defectos que resulten del desgaste normal, negligencia, uso incorrecto, reparaciones sin permiso y defectos causados por la conexión del Dustblocker a la tensión de red incorrecta.

UE - Declaración de Conformidad Cumple con la directiva de maquinaria 89/392 más anexos.

Productos:
Dustblockers
Modelo: MEDI 10

MAXVAC declara por el presente que los productos arriba mencionados han sido fabricados en total conformidad con la siguiente legislación de la UE:

Directiva de Máquinas
2006/95/CE (LVD) y 2004/108/CE (EMC)

Directiva EMC
EN55014-1: 2006 + A1:2013

Directiva de Baja Tensión
EN60335-2-65: 2003 + A1: 2008

Fabricante:
Swisslogo AG



MAXVAC



Mülibodenstrasse 3
CH-8172 Niederglatt
Zürich, Schweiz



+41(0) 43 411 4195



max-vac.com